

periodico mensile di meccanizzazione per l'agricoltura, le aree verdi, la zootecnia, il movimento terra

Gennaio-Febbraio 2006  
iscriz. al Tribunale di Roma  
n. 306/92 del 14.5.92  
sped.A.P. - D.L. 353/2003 (Conv. in L.  
27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1 -  
D.C.B. - Roma  
taxe percue-tassa riscossa Roma - Italia

Editore Direzione Amministrazione  
UNACOMA Service surl  
Via L. Spallanzani, 22/a,  
00161 Roma - tel. 0644298.1  
fax 064402722  
e-mail:mondomacchina@unacoma.it  
http://www.unacoma.com

Direttore:  
Guglielmo Gandino

Direttore responsabile:  
Girolamo Rossi

Caporedattore:  
Barbara Mengozzi  
Segreteria di redazione:  
Emanuele Bredice

Comitato di redazione:  
Marco Acerbi, Patrizia Conti,  
Michele Galdi, Patrizia Menicucci,  
Luca Nutarelli, Fabio Ricci,  
Massimo Tranfo

Hanno collaborato a questo numero:  
S. Capponi, B. Mengozzi, G. Moncada,  
L. Nutarelli, P. Piccarolo,  
E. Farrattini Pojani, C. Rossi,  
C. Tortia, A. Vespa

Traduzioni a cura di:  
J. Bees

Progetto grafico e impaginazione:  
Angelo Ricceri

Fotografie:  
Archivio TechnoAlpin, Archivio  
Snowstar, Archivio Toroc,  
Immaginopoli srl, P. Vaglionis,  
A. Vespa, AA.VV.,

Archivi:  
UNACOMA / COMAMOTER

Fotocomposizione-Fotolito:  
Ferpentà Editore s.r.l.  
Via R. Gabrielli di Montevecchio, 15/17  
00159 Roma  
Tel. 0699704908 - Fax 0643597983  
e-mail: ferpentà@fastwebnet.it

Stampa:  
Stilgrafica s.r.l.  
Via T. Pettinengo, 31/33 00159 Roma  
Tel. 0643588200 - Fax 064385693  
e-mail: info@stilgrafica.com

Pubblicità:  
Concessionaria in esclusiva  
PROMOSYSTEM s.r.l.  
Via Rivani, 55 - 40138 Bologna  
Tel. 0516014411 - Fax 0516014059  
e-mail: info@promosystemsrl.com

Bollettino Tecnico mensile dell'Unione  
Nazionale Costruttori Macchine Agricole  
(UNACOMA)

Abbonamento annuale:  
Italia e UE 30,00€  
estero 40,00€  
ISSN 1125-422X



Associato all'USPI  
Unione Stampa  
Periodica Italiana

## SOMMARIO

2

Movimento terra: la nuova geografia dei mercati di Cristina Rossi  
Earth-moving machines: an expanding world market

6

Operatori USA: alla scoperta della produzione italiana di Luca Nutarelli  
Italian earth-moving machines, the U.S. view

10

Speciale Torino 2006

Torino 2006: il grande cantiere di Giampiero Moncada  
Torino 2006: some worksite!

12

Speciale Torino 2006

Acqua ed aria compressa per "fabbricare" la neve di Pietro Piccarolo e Cristina Tortia  
The snow recipe: water, compressed air

18

Speciale Torino 2006

Piste half pipe per lo snowboard acrobatico di Pietro Piccarolo e Cristina Tortia  
Acrobatics and half-pipe: the snow board phenomenon

20

Speciale Torino 2006

Neve programmata ed un manto perfetto con le macchine innevatrici di Pietro Piccarolo e Cristina Tortia  
Snow machines: planning the snow for a perfect surface

26

Speciale Torino 2006

La montagna "meccanizzata": efficienza e sicurezza di Pietro Piccarolo e Cristina Tortia  
For comfortable, safe ski slope transport

30

Udine 2006: InnovAction la fiera dell'innovazione a cura della Redazione  
InnovAction: a new forum for machine innovation

32

Fieragricola 2006: saloni tematici e uno spazio per la bioenergia a cura della Redazione  
Fieragricola 2006: three fairs in one + bioenergy

33

Grandi numeri e un nuovo calendario per il Fima di Saragozza a cura della Redazione  
More visitors seen for Zaragoza's Fima fair

34

Agricoltura di precisione, il nuovo fronte della competitività produttiva a cura della Redazione  
Precision agriculture, the new frontier for production competitiveness

36

Successo per McCormick: il modello XTX 215 è "Tractor of the Year" a cura della Redazione  
McCormick's XTX 215 Tractor of the Year

37

Novità EIMA 2005

Mascar amplia la gamma per la fienagione di Ettore Farrattini Pojani  
A wider range of forage harvesting with Mascar

38

Novità EIMA 2005

Caffini lancia una nuova gamma di barre da diserbo in alluminio di Alessandro Vespa  
Weedkillers: Caffini's aluminium debutants

39

Novità EIMA 2005

Nuova elettronica per la rotopressa Extreme LT di Feraboli di Ettore Farrattini Pojani  
New electronics for Feraboli balers

40

Novità EIMA 2005

Falc: l'evoluzione nel mondo dei trincia di Alessandro Vespa  
Falc: evolution in shredding and mulching

41

Novità EIMA 2005

Trelleborg: cento anni di esperienza in campo di Alessandro Vespa  
Trelleborg: 100 years close to the earth

42

Novità EIMA 2005

Da Tonutti una nuova gamma di ranghinatori di Alessandro Vespa  
A new family of rakes from Tonutti

43

Novità EIMA 2005

Da Bargam un pocker di irroratrici di Alessandro Vespa  
Sprayers: Bargam's four of a kind

44

Novità EIMA 2005

Ferri: uno scavallatore frontale per guard-rail di Alessandro Vespa  
Ferri: working under the guardrail

45

Novità EIMA 2005

Atomizzatori e nebulizzatori: si amplia la serie Florida di Ettore Farrattini Pojani  
Florida: widening the mist, spray range

46

Novità EIMA 2005

Le combinate di Maschio Gaspardo per un'agricoltura conservativa di Barbara Mengozzi  
Maschio Gaspardo combineds for low impact farming

48

Novità EIMA 2005

Nobili: innovazione nelle irroratrici e nelle trince di Stefania Capponi  
Nobili, innovation in sprayers and cutters

49

Novità EIMA 2005

Michelin: le novità dell'agricoltura su gomma di Alessandro Vespa  
Michelin: new features for farming on tires

50

Novità EIMA 2005

Dalle bucatrici alle trivelle: tutta la produzione Selvatici di Alessandro Vespa  
Selvatici: diggers, aerators, drills

51

Novità EIMA 2005

Un sistema di Martignani per la distribuzione dei fitofarmaci in polvere di Alessandro Vespa  
Martignani and plant protection dust

52

Novità EIMA 2005

Nuovi modelli per tutte le linee di prodotto Kuhn di Barbara Mengozzi  
New models across the board for Kuhn

54

Novità EIMA 2005

Gallignani commercializza in Italia le macchine per la fienagione Fella a cura della Redazione  
Fella foraging through Gallignani

55

Novità EIMA 2005

Bridgestone STL, novità per l'uso agricolo di Alessandro Vespa  
The Bridgestone STL, now for farming